

TM-203

**Guide de formation pour le codage
des renvois des variables économiques**

Opération 2



**Guide de formation pour
le codage des renvois des
variables économiques
Opération 2**

Au mois de décembre 1996, des mises à jour furent apportées à ce document. Suite aux directives de la Division des opérations du recensement, certaines pages furent remplacées, et d'autres furent modifiées à la main.

In December 1996, this document was updated. Following instructions supplied by the Census Operations Division, some pages were replaced, and others modified by hand.

Rédigé par : Division des opérations du recensement
Secteur de la statistique sociale,
des institutions et du travail

Table des matières

	Page
I. Introduction	1
II. Documents de référence pour le codage des renvois	3
III. Codage des questions faisant l'objet d'un renvoi	5
A. Réception des boîtes de secteur de dénombrement (SD) en provenance de la Sous-opération 2C – Comparaison	5
B. Directives générales concernant le codage des renvois	5
C. Directives particulières concernant le codage des renvois	7
D. Parachèvement du codage à la Sous-opération 2D – Renvois	14

^
Codage des

sd

Nota : Pour alléger le texte, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

I. Introduction

La Sous-opération 2D, Codage des renvois, est différente des autres sous-opérations puisque, dans le cas d'un grand nombre de questions faisant l'objet d'un renvoi, il n'existe pas d'instructions particulières pour la recherche du code approprié. Il est possible que vous ayez à consulter plusieurs sources de renseignements différentes pour coder une seule question.

Certains cas ayant trait à l'industrie et à la profession, qui sont décrits dans le Manuel des procédures pour le codage des renvois des variables économiques, nécessitent l'application de directives particulières pour la sélection du bon code.

Le présent guide contient des exercices qui devraient vous aider à vous familiariser avec les quatre principaux aspects de la Sous-opération 2D :

1. les documents de référence;
2. les procédures générales concernant le codage des renvois;
3. les directives particulières relatives aux étudiants/stagiaires pour les questions portant sur l'industrie et la profession;
4. le parachèvement du codage de la Sous-opération 2D, Codage des renvois.

Votre instructeur et le conseiller en codage seront à votre disposition pendant la séance de formation. Ils pourront vous venir en aide si vous ne comprenez pas les directives ou si vous avez besoin de renseignements supplémentaires.

II. Documents de référence pour le codage des renvois

Indiquer si les énoncés suivants sont vrais ou faux en encerclant la lettre appropriée.

- | | | |
|---|----------|----------|
| 1. Les annuaires des villes peuvent servir à préciser l'industrie au sein de laquelle le répondant travaille. | V | F |
| 2. Les listes des établissements d'enseignement (par province) peuvent servir à préciser la profession du répondant. | V | F |
| 3. L'annuaire Dun and Bradstreet (Répertoire des principales entreprises du Canada) contient des codes d'industrie qui correspondent à ceux du Manuel de codage des industries (MCI). | V | F |
| 4. Les annuaires des villes contiennent parfois des renseignements sur la profession et l'employeur du répondant. | V | F |
| 5. Les pages jaunes des annuaires téléphoniques permettent surtout de déterminer la profession du répondant. | V | F |
| 6. L'annuaire Dun and Bradstreet peut être utilisé par tout le personnel affecté au codage des renvois pour déterminer l'industrie au sein de laquelle le répondant travaille. | V | F |

III. Codage des questions faisant l'objet d'un renvoi

A. Réception des boîtes de secteur de dénombrement (SD) en provenance de la Sous-opération 2C – Comparaison

Indiquez la ou les mesures à prendre dans la situation suivante :

Vous avez reçu une boîte de SD à la Sous-opération 2D – Renvoi

codage des *XX*

B. Directives générales concernant le codage des renvois

1. Indiquez la ou les mesures à prendre dans les situations suivantes :

- a) Vous avez retiré de la boîte de SD toutes les formules de renvoi Codage des variables économiques. Que devez-vous faire avant de commencer le codage des renvois?

- b) L'application des procédures de la Sous-opération 2B suffit à régler la question faisant l'objet du renvoi.

- c) Vous avez appliqué les procédures de la Sous-opération 2B à une question faisant l'objet d'un renvoi, mais vous n'avez pas réussi à trouver un code.

2. Remplir les espaces laissés en blanc dans les énoncés suivants.

- a) Lorsqu'une formule de renvoi Codage des variables économiques vous parvient pour la première fois, les colonnes _____, _____, _____ et _____ doivent avoir été remplies par le codeur à la Sous-opération 2B ou par l'arbitre à la Sous-opération 2C.
- b) Si la colonne _____ est cochée (✓), c'est que la question aurait pu être codée à la Sous-opération 2B.
- c) Une fois que vous avez déterminé le bon code pour une question faisant l'objet d'un renvoi, ce code est inscrit dans la _____ et sur la _____.
- d) La colonne _____ de la formule de renvoi Codage des variables économiques sert exclusivement au conseiller en codage.
- e) Vous ne devez consulter d'autres documents de référence qu'après avoir établi que la question faisant l'objet d'un renvoi ne peut être codée par

et _____

C. Directives particulières concernant le codage des renvois

Les groupes de questions ci-dessous ont été préparés pour vous aider à vous familiariser avec les directives particulières relatives aux étudiants/stagiaires pour le codage des questions portant sur l'industrie et la profession. Indiquez, dans l'espace prévu à cet effet, la mesure à prendre pour les questions suivantes.

Procédures de codage des renvois pour ce qui est des étudiants et des stagiaires

Exercice 1

<p>ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL</p> <p>31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi rémunéré ou à son compte?</p> <p><i>Considérez comme travail:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à enseigner, à tenir les comptes); le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association; le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions). 	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input checked="" type="radio"/> 32 ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>
<p>32. La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?</p> <p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	<p>49.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>36. Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours?</p> <p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	<p>16 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>15 <input type="radio"/> En 1995 → Passez à la question 47</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>18 <input type="radio"/> Jamais → Passez à la question 47</p>

<p><i>Nota :</i> Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.</p>	<p>55.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <u>Ressources Humaines Canada</u></p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02 <u>Programmes de travail</u></p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <u>Programme d'intégration professionnelle</u></p> <p>04 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
<p>37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?</p>	<p>38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?</p> <p><i>Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.</i></p>

<p>39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?</p> <p><i>Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)</i></p>	<p>Genre de travail</p> <p>05 <u>stagiaire</u></p>
<p>40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?</p> <p><i>Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.</i></p>	<p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p><u>Apprendre à se servir de l'équipement de bureau</u></p> <p>06 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>

<p>45. Pendant combien de semaines cette personne a-t-elle travaillé en 1995?</p> <p><i>Comptez toutes les semaines au cours desquelles:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> elle était en vacances ou en congé de maladie payé; elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel; elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions); elle a travaillé à son compte; elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération. 	<p>09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p>OU</p> <p>10 <input checked="" type="radio"/> 12 ← Nombre de semaines</p>
<p>46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à plein temps ou à temps partiel?</p> <p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	<p>11 <input checked="" type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>

REVENU EN 1995	
<p>47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?</p> <ul style="list-style-type: none"> Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources. Si «Oui», inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également «Perte». N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants. 	<p>73.</p>
TRAVAIL REMUNERE :	
<p>a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions</p>	<p>01 <input checked="" type="radio"/> Oui → Dollars <u>6,000</u> Cents <u>-</u></p> <p>02 <input type="radio"/> Non</p>
TRAVAIL AUTONOME :	
<p>b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance</p>	<p>03 <input type="radio"/> Oui → <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>04 <input type="radio"/> Perte</p>
<p>c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)</p>	<p>05 <input checked="" type="radio"/> Non</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui → <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>07 <input type="radio"/> Perte</p>
REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :	
<p>f) Prestations d'assurance-chômage (prestations totales avant la déduction d'impôt)</p>	<p>13 <input type="radio"/> Oui → <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>14 <input checked="" type="radio"/> Non</p>

Nota : Au sujet du revenu déclaré en réponse à la question 47a), le répondant a précisé qu'il ne s'agissait que d'une allocation de formation.

MESURE : _____

Exercice 2

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL	
<p>31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi rémunéré ou à son compte?</p> <p>Considérez comme travail:</p> <ul style="list-style-type: none"> le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à enseigner, à tenir les comptes); le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association; le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaires, traitement, pourboires, commissions). 	<p>17 <input checked="" type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input type="text"/> ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>
<p>32. La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>49.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, maladie, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>36. Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>15 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>16 <input checked="" type="radio"/> En 1995</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>18 <input type="radio"/> Jamais</p>

<p>Note : Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.</p>	<p>55.</p>
<p>37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?</p>	<p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 Centre de formation professionnelle de l'Alberta</p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02 École</p> <p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 Perfectionnement</p> <p>04</p>
<p>38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?</p> <p>Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.</p>	<p>03</p> <p>04</p>

<p>39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?</p> <p>Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)</p>	<p>Genre de travail</p> <p>06 Étudiant</p>
<p>40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?</p> <p>Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.</p>	<p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p>Mise à jour des qualifications acquises</p> <p>06</p>

<p>45. Pendant combien de semaines cette personne a-t-elle travaillé en 1995?</p> <p>Comptez toutes les semaines au cours desquelles:</p> <ul style="list-style-type: none"> elle était en vacances ou en congé de maladie payé; elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel; elle a travaillé pour une rémunération (salaires, traitement, pourboires, commissions); elle a travaillé à son compte; elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération. 	<p>09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p>OU</p> <p>10 20 ← Nombre de semaines</p>
<p>46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à plein temps ou à temps partiel?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>11 <input checked="" type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>

REVENU EN 1995	
<p>47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?</p> <ul style="list-style-type: none"> Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources. Si «Oui», inscrivez également le montant, dans le cas de pertes, cochez également «Perte». N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants. 	<p>73.</p>
<p>TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :</p> <p>a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions</p>	<p>Dollars Cents</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui → 1,200 -</p> <p>02 <input type="radio"/> Non</p>
<p>TRAVAIL AUTONOME :</p> <p>b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance</p> <p>c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)</p>	<p>03 <input type="radio"/> Oui →</p> <p>05 <input checked="" type="radio"/> Non 04 <input type="radio"/> Perte</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui →</p> <p>08 <input checked="" type="radio"/> Non 07 <input type="radio"/> Perte</p>
<p>REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :</p> <p>f) Prestations d'assurance-chômage (prestations totales avant la déduction d'impôt)</p>	<p>13 <input checked="" type="radio"/> Oui → 4,000 -</p> <p>14 <input type="radio"/> Non</p>

MESURE :

Exercice 3

<p>ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL</p> <p>31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi rémunéré ou à son compte?</p> <p><i>Considérez comme travail:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à suspendre, à tenir les comptes); le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association; le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions). 	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input checked="" type="radio"/> 40 ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>
<p>32. La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>49.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>38. Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>18 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>16 <input type="radio"/> En 1995</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>16 <input type="radio"/> Jamais</p>

Note :
Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.

55.

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

01

Section, usine, service, ministère, direction ou division

02

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

03

04

39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?

Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?

Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.

Genre de travail

05

Fonctions ou activités les plus importantes

06

45. Pendant combien de semaines cette personne a-t-elle travaillé en 1995?

Comptez toutes les semaines au cours desquelles:

- elle était en vacances ou en congé de maladie payé;
- elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;
- elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- elle a travaillé à son compte;
- elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.

09 Aucune → Passez à la question 47

OU

10

← Nombre de semaines

46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à plein temps ou à temps partiel?

Cochez un seul cercle.

11 À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

12 À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 1995

47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?

- Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.
- Si «Oui», inscrivez également le montant, dans le cas de pertes, cochez également «Perte».
- N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants.

TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :

a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions

TRAVAIL AUTONOME :

b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance

c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)

REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :

f) Prestations d'assurance-chômage (prestations totales avant la déduction d'impôt)

73.

Dollars Cents

01 Oui → -

02 Non

03 Oui →

04 Perte

05 Non

06 Oui →

07 Perte

08 Non

13 Oui → -

14 Non

Exercice 4

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL	
<p>31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi rémunéré ou à son compte?</p> <p><i>Considérez comme travail:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à ensaïmer, à tenir les comptes); le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association; le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions). 	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input checked="" type="radio"/> 32 ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>
<p>32. La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>19 <input checked="" type="radio"/> Non</p> <p>20 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>21 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>36. Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>22 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>23 <input type="radio"/> En 1995 → Continuez à la question suivante</p> <p>24 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>25 <input type="radio"/> Jamais → Passez à la question 47</p>

<p>39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?</p> <p><i>Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)</i></p>	<p>Genre de travail</p> <p>06 Étudiant en génie</p>
<p>40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?</p> <p><i>Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.</i></p>	<p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p>Apprentissage</p> <p>06</p>

<p>45. Pendant combien de semaines cette personne a-t-elle travaillé en 1995?</p> <p>Comptez toutes les semaines au cours desquelles:</p> <ul style="list-style-type: none"> elle était en vacances ou en congé de maladie payé; elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel; elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions); elle a travaillé à son compte; elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération. 	<p>08 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p>OU</p> <p>10 <input checked="" type="radio"/> 52 ← Nombre de semaines</p>
<p>46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à plein temps ou à temps partiel?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>11 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>

<p>Nota : Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.</p>	<p>65.</p>
<p>37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?</p>	<p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 Transports Canada</p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02 Systèmes de la Garde côtière canadienne</p>
<p>38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?</p> <p><i>Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.</i></p>	<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 Génie</p> <p>04</p>

<p>REVENU EN 1995</p> <p>47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?</p> <ul style="list-style-type: none"> Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources. Si «Oui», inscrivez également le montant, dans le cas de pertes, cochez également «Perte». N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants. 	<p>173.</p>
<p>TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :</p> <p>a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions</p>	<p>Dollars Cents</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui → 10,000 --</p> <p>02 <input type="radio"/> Non</p>
<p>TRAVAIL AUTONOME :</p> <p>b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance</p> <p>c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)</p>	<p>03 <input type="radio"/> Oui →</p> <p>04 <input type="radio"/> Perte</p> <p>05 <input checked="" type="radio"/> Non</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui →</p> <p>07 <input type="radio"/> Perte</p> <p>08 <input checked="" type="radio"/> Non</p>
<p>REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :</p> <p>f) Prestations d'assurance-chômage (prestations totales avant la déduction d'impôt)</p>	<p>09 <input type="radio"/> Oui →</p> <p>10 <input checked="" type="radio"/> Non</p>

Nota : Ces étudiants ont prêté le serment des fonctionnaires de l'administration fédérale.

MESURE :

Exercice 5

<p>ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL</p> <p>31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi rémunéré ou à son compte?</p> <p><i>Considérez comme travail:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à enseigner; à tenir les comptes); le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association; le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions). 	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input checked="" type="checkbox"/> 40 ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>
<p>32. La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?</p> <p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	<p>49</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, maladie, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>36. Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours?</p> <p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	<p>18 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>16 <input type="radio"/> En 1995 → Passez à la question 47</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995</p> <p>18 <input type="radio"/> Jamais</p>

<p>39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?</p> <p><i>Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)</i></p>	<p>Genre de travail</p> <p>06 Étudiante en soins infirmiers</p>
<p>40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?</p> <p><i>Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.</i></p>	<p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p>Étudiante travaillant dans les pavillons</p> <p>06</p>

<p>37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?</p>	<p>55</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 Hôpital général de Scarborough</p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02</p>
<p>38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?</p> <p><i>Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entration des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.</i></p>	<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 Hôpital médical</p> <p>04</p>

<p>45. Pendant combien de semaines cette personne a-t-elle travaillé en 1995?</p> <p><i>Comptez toutes les semaines au cours desquelles:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> elle était en vacances ou en congé de maladie payé; elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel; elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions); elle a travaillé à son compte; elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération. 	<p>09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p>OU</p> <p>10 25 ← Nombre de semaines</p>
<p>46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à plein temps ou à temps partiel?</p> <p><i>Cochez un seul cercle.</i></p>	<p>11 <input checked="" type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>
<p>47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?</p> <ul style="list-style-type: none"> Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources. Si «Oui», inscrivez également le montant; dans le cas de pertes, cochez également «Perte». N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants. 	<p>73</p>
<p>TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :</p> <p>a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions</p>	<p>Dotans Certs</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui</p> <p>02 <input checked="" type="radio"/> Non</p>
<p>TRAVAIL AUTONOME :</p> <p>b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance</p> <p>c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)</p>	<p>03 <input type="radio"/> Oui</p> <p>05 <input checked="" type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Perte</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui</p> <p>08 <input checked="" type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Perte</p>
<p>REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :</p> <p>f) Prestations d'assurance-chômage (prestations totales avant la déduction d'impôt)</p>	<p>13 <input type="radio"/> Oui</p> <p>14 <input checked="" type="radio"/> Non</p>

MESURE : _____

Exercice 6

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL	
<p>31. La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi rémunéré ou à son compte?</p> <p><i>Considérez comme travail:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération (p. ex., aider à enseigner; à tenir les comptes); le travail à son compte dans une entreprise ou une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association; le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions). 	<p>17 <input type="radio"/> Aucune → Continuez à la question suivante</p> <p>OU</p> <p>18 <input checked="" type="radio"/> 32 ← Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>→ Passez à la question 37</p>
<p>32. La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>49.</p> <p>01 <input type="radio"/> Non</p> <p>02 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>03 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>36. Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi rémunéré ou à son compte, ne serait-ce que quelques jours?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>18 <input type="radio"/> En 1996 → Continuez à la question suivante</p> <p>16 <input checked="" type="radio"/> En 1995</p> <p>17 <input type="radio"/> Avant 1995 → Passez à la question 47</p> <p>18 <input type="radio"/> Jamais</p>

<p>Nota : Les questions 37 à 44 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 1995. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.</p>	<p>55.</p>
<p>37. Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?</p>	<p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <u>Hôpital pour enfants de Toronto</u></p> <p>Section, usine, service, ministère, direction ou division</p> <p>02</p>
<p>38. Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?</p> <p>Donnez une description complète. Par exemple, culture du blé, piégeage, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, service de location de personnel de bureau, police municipale.</p>	<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <u>Sciences de la santé</u></p> <p>04</p>

<p>39. Quel genre de travail cette personne faisait-elle?</p> <p><i>Par exemple, concierge, technicien de laboratoire médical, commis comptable, directeur du service de génie civil, enseignant au secondaire, surveillant de l'unité d'entrée des données, guide d'expéditions de pêche. (Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)</i></p>	<p>Genre de travail</p> <p>06 <u>Programme des médecins résidents</u></p>
<p>40. Dans ce travail, quelles étaient les fonctions ou les activités les plus importantes de cette personne?</p> <p><i>Par exemple, voir à l'entretien des immeubles, analyser des échantillons sanguins, vérifier des factures, coordonner des projets de génie civil, enseigner les mathématiques, organiser des horaires de travail et contrôler des systèmes d'entrée des données, guider des expéditions de pêche.</i></p>	<p>Fonctions ou activités les plus importantes</p> <p><u>En train de compléter le programme d'intérai</u></p> <p>06</p>

<p>45. Pendant combien de semaines cette personne a-t-elle travaillé en 1995?</p> <p>Comptez toutes les semaines au cours desquelles :</p> <ul style="list-style-type: none"> elle était en vacances ou en congé de maladie payé; elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel; elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions); elle a travaillé à son compte; elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération. 	<p>09 <input type="radio"/> Aucune → Passez à la question 47</p> <p>OU</p> <p>10 <input checked="" type="radio"/> 52 ← Nombre de semaines</p>
<p>46. Pendant la plupart de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à plein temps ou à temps partiel?</p> <p>Cochez un seul cercle.</p>	<p>11 <input checked="" type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)</p> <p>12 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>

<p>REVENU EN 1995</p> <p>47. Au cours de l'année terminée le 31 décembre 1995, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?</p> <ul style="list-style-type: none"> Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources. Si «Oui», inscrivez également le montant, dans le cas de pertes, cochez également «Perte». N'incluez pas la prestation fiscale pour enfants. 	<p>73.</p>
<p>TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :</p> <p>a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions</p>	<p>Dollars Cents</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui → <u>23 000</u> -</p> <p>02 <input type="radio"/> Non</p>
<p>TRAVAIL AUTONOME :</p> <p>b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance</p> <p>c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)</p>	<p>03 <input type="radio"/> Oui →</p> <p>05 <input checked="" type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Perte</p> <p>06 <input type="radio"/> Oui →</p> <p>08 <input checked="" type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Perte</p>
<p>REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :</p> <p>f) Prestations d'assurance-chômage (prestations totales avant la déduction d'impôt)</p>	<p>13 <input type="radio"/> Oui →</p> <p>14 <input checked="" type="radio"/> Non</p>

MESURE :

Codage des renvois pour les questions 37 à 40 portant sur l'industrie et la profession

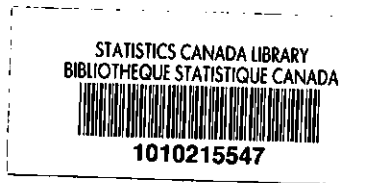
Indiquez si les énoncés suivants sont vrais ou faux en encerclant la lettre appropriée.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Lorsque le nom de l'entreprise mentionnée à la Question 37 est une coopérative dont le nom ne figure pas dans la Liste des établissements (LDÉ) et qu'aucune description précise de l'industrie ne s'applique à cette entreprise, vous devez consulter votre surveillant qui soumettra le cas au conseiller en codage. | V | F |
| 2. Si les réponses aux questions 39 et 40 sont contradictoires, vous devez consulter immédiatement votre surveillant qui soumettra le cas au conseiller en codage. | V | F |
| 3. Le dernier chiffre des codes résiduels de l'industrie est habituellement «8». | V | F |
| 4. Si, après avoir effectué des recherches dans les documents de référence, vous ne pouvez déterminer si un professeur enseigne au primaire ou au secondaire, attribuez-lui le code E130. | V | F |
| 5. Lorsque, après avoir appliqué les procédures de la Sous-opération 2B, il semble que le code «000» soit le seul code d'industrie qui convienne, vous devez consulter votre surveillant qui soumettra directement le cas au conseiller en codage. | V | F |
| 6. On doit utiliser le code d'industrie 400 pour toute réponse en lettres concernant l'industrie de la construction et faisant l'objet d'un renvoi. | V | F |

D. Parachèvement du codage à la Sous-opération 2D – Renvoi

Remplir les espaces laissés en blanc dans les énoncés suivants.

1. Une fois que vous avez terminé le codage des renvois pour un SD, vous devez faire le compte des inscriptions des colonnes _____ et _____ sur la formule de renvoi.
2. Le nombre total cumulatif de renvois équivaut à la somme des colonnes _____ et _____.
3. Si plus d'une formule de renvoi a été utilisée pour le SD, les totaux cumulatifs pour l'industrie et la profession sont calculés en additionnant le _____ et le _____ de chaque formule de renvoi, et en ajoutant ce total au _____ de la dernière formule de renvoi, tant pour _____ que pour _____.
4. Une fois que tous les totaux ont été enregistrés sur la ou les formules de renvoi, les _____ sont replacés dans la _____, dans l'ordre numérique _____.
5. Une fois que le travail est terminé pour un SD, la _____ et la ou les _____ sont transmises à votre _____.



3

